

6 февраля 2014

ФАС наказала магазин, который не перевел на русский язык вывески "Sale" в витринах

В Татарстане компания "Ривьера" оплатила назначенный республиканским управлением ФАС штраф за непереведенные на русский язык рекламные вывески "Sale" в витринах магазина, сообщает пресс-служба антимонопольного органа.

Ранее Татарстанское УФАС признало ООО "Ривьера" нарушившим ч. 11 ст. 5 и п. 1 ч. 5 ст. 5 Федерального закона "О рекламе". В частности, во время распродаж компания разместила в своем магазине в витринах рекламу на английском языке, гласившую "Sale 30%".

Как отмечает антимонопольный орган, в рекламе допускается использование иностранных слов и выражений, только если одновременно присутствует их идентичный перевод на русский язык. При этом перевод должен в полной мере отражать смысловое содержание текста на иностранном языке, а также должен быть выполнен в той же манере, что и текст на иностранном языке.

За нарушение "Ривьера" была оштрафована на 100 000 рублей. Компания пыталась оспорить постановление УФАС в Арбитражном суде Республики Татарстан (дело А65-15231/2013). Однако суд признал решение антимонопольного органа законным и отказал в удовлетворении иска.

В начале февраля в УФАС по республике поступили документы об оплате компанией соответствующего штрафа.

<http://pravo.ru/news/view/101415/>